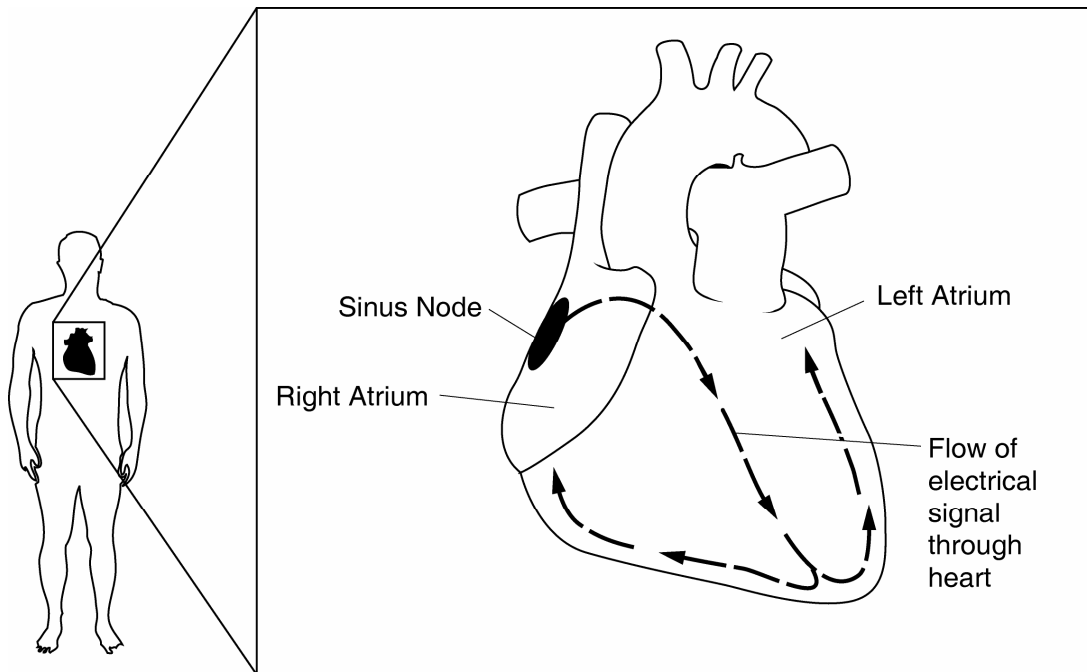


Atrial Fibrillation

Atrial fibrillation is also called A-fib or atrial fib. This is an abnormal heart rhythm.

The heart's rhythm is controlled by electrical signals in the heart. The **sinus node** sends electrical signals to the rest of the heart. These signals cause the heart to contract and pump blood. Normally, the heart contracts and relaxes at a regular rate. With atrial fib, the sinus node does not start the electrical signal. Signals come from other spots in the right or left atrium. This causes the heart to beat irregularly and at times very fast.



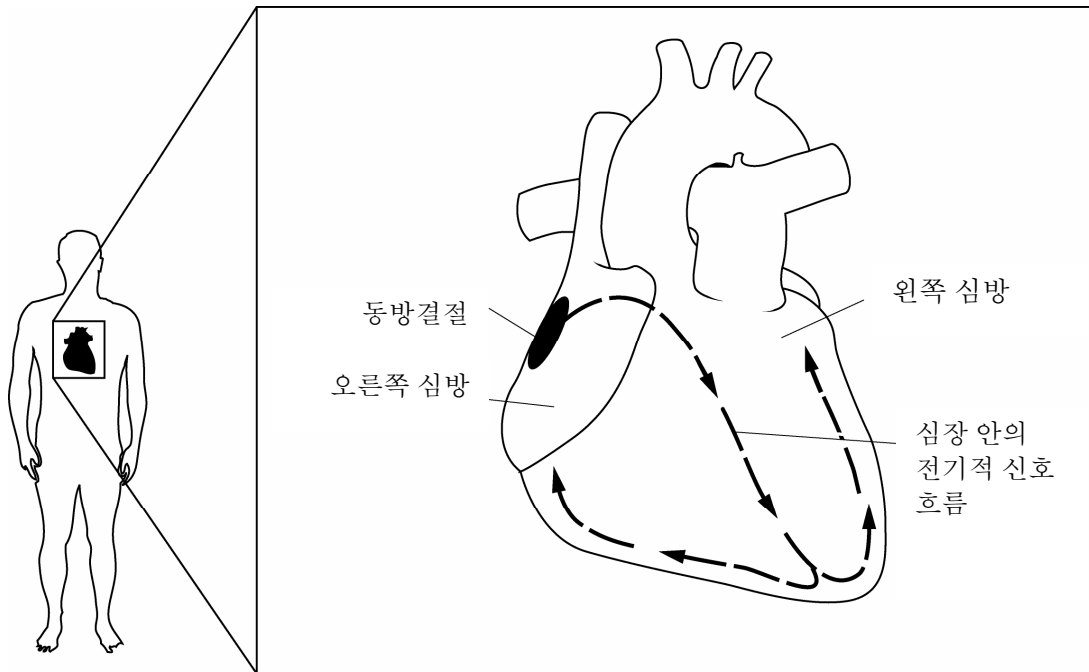
Signs of Atrial Fib

- Irregular heart beat
- The feeling of rapid thumping inside the chest called heart palpitations

심방세동

심방세동(atrial fibrillation)은 영어로 A-fib 또는 Atrial fib 라고도 부릅니다. 이것은 불규칙한 심장 리듬을 뜻합니다.

심장 리듬은 심장 안에 전기적 신호로 조절됩니다. **동방결절 (sinus node)** 은 나머지 심장에 전기적 신호들을 보냅니다. 이 신호들은 심장을 수축시켜서 피를 내보냅니다. 보통, 심장은 일정한 속도로 수축과 이완 작용을 반복합니다. 하지만 심방세동이 있으면 동방결절이 전기적 신호들을 발생하지 않습니다. 신호들이 오른쪽 또는 왼쪽 심방의 다른 지점들에서 발생합니다. 이렇게 되면 심장이 불규칙적으로 뛰게 되고 어떤 때는 매우 빨리 뛰기도 합니다.



심방세동의 증상

- 불규칙한 심장 박동
- 가슴 안에서 무엇이 빨리 두들기고 있는 것 같은 느낌. 부정맥이라고 함

- Shortness of breath
- Tire easily with activity
- Feel faint, dizzy or lightheaded

Your Care

Your doctor will check your pulse and listen with a stethoscope for an irregular heart beat. Your doctor may order tests such as:

- An electrocardiogram (ECG or EKG)—a record of your heart's electrical activity
- Holter monitoring—a record of your heart rate for 24-48 hours
- Other tests to check for heart disease

Your treatment may include:

- Medicine to help regulate your heart rhythm and rate. You may also need to take a blood thinner called an anticoagulant to reduce the risk of blood clots and stroke.
- A cardioversion if medicine does not help. This is a low energy electrical shock applied through the skin to the heart to convert an abnormal heart rhythm to a normal rhythm. Sedation medicine is given before this is done.

People with atrial fib are at a higher risk for stroke or serious heart problems if atrial fib is not controlled. It is very important to be under a doctor's care.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- 호흡 곤란
- 조금만 활동해도 쉽게 피곤하다
- 실신, 어지러움, 정신이 멍하다

관리 방법

의사가 맥박을 재고 청진기로 불규칙한 심장박동을 들어볼 것입니다. 의사는 다음과 같은 처방을 할 수 있습니다.

- 심전도 (ECG 또는 EKG) – 심장의 전기적 활동 기록
- 홀터 모니터링—24-48 시간 동안 심장박동수 기록
- 심장질환을 검사하는 그 밖의 검사들

치료 방법:

- 심장 리듬과 박동수를 규칙적으로 만들어 주는 약을 복용. 또한 혈액응고를 방지하는 희석제를 복용하여 혈액 응고나 뇌졸중 위험을 감소해야 할 필요가 있음.
- 약이 도움이 되지 않으면 심율동전환. 피부를 통하여 심장으로 낮은 전기적 충격을 가하여 불규칙한 심장 리듬을 정상으로 바꾸는 작업. 이 시술을 하기 전에 진정제를 복용함.

심장세동이 있는 사람들은 제대로 관리하지 않으면 뇌졸중이나 기타 심장 문제에 노출될 위험이 큼니다. 의사의 지시를 따르는 것이 매우 중요합니다.

질문이나 근심이 있으면 의사나 간호사와 상의하십시오.

8/2007. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center, and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.